RECOMENDACIÓN Nº 393/95/CECA DE LA COMISIÓN

de 24 de febrero de 1995

por la que se modifica la Recomendación nº 3118/94/CECA

(Texto pertinente a los fines del EEE)

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero y, en particular, su artículo 74,

Considerando que, en virtud del artículo 3 de la Recomendación nº 3118/94/CECA de la Comisión [1], relativa a la vigilancia comunitaria previa de las importaciones de determinados productos siderúrgicos regulados por el Tratado CECA y originarios de terceros países, es necesario establecer en el Anexo de dicha Recomendación una lista de los países y productos para los que se requieren licencias de exportación;

Considerando que, en virtud de la Recomendación nº 73/95/CECA de la Comisión [2], las autoridades u organizaciones competentes de Rusia y Ucrania deben presentar una licencia de importación y un certificado de origen en relación con el sistema de doble comprobación aplicable a la importación en la Comunidad de determinados productos siderúrgicos originarios de esos países, y que es apropiado publicar modelos de dichos documentos de exportación para información de los agentes económicos;

Considerando que, hasta la entrada en vigor de las Decisiones del Comité mixto CE-República de Bulgaria y del Comité mixto CE-Rumanía, así como de las correspondientes Decisiones de la Comisión por las que se establece un doble sistema de comprobación para la importación en la Comunidad de los productos siderúrgicos contempladas en tales Decisiones, la República de Bulgaria, Rumanía y la Comunidad han acordado que se exija una licencia de importación expedida por las autoridades competentes de Bulgaria y Rumanía para la importación en la Comunidad de los productos siderúrgicos contempladas en tales Decisiones, con efecto a partir del 1 de marzo de 1995;

Considerando que, tras las consultas efectuadas con las autoridades suizas, es necesario modificar el artículo 1 de la Recomendación nº 3118/94/CECA para excluir del ámbito de la recomendación a los países de la Asociación Europea de Libre Comercio (AELC),

FORMULA LA RECOMENDACIÓN SIGUIENTE:

Artículo 1

El Anexo I, que incluye modelos de la licencia de exportación y certificado de origen que deben expedir las autoridades u organizaciones competentes de Rusia y Ucrania en relación con el sistema de doble comprobación aplicable a la importación en la Comunidad de determinados productos siderúrgicos originarios de dichos países, se incluirá como Anexo V en la Recomendación nº 3118/94/CECA.

Artículo 2

1. El Anexo II, que recoge también la lista de países y productos para los que se exigirá un certificado de exportación, se incluirá como Anexo VI en la Recomendación nº 3118/94/CECA.

2. El Anexo III, que incluye modelos de la licencia de exportación que deben expedir las autoridades competentes enumeradas en el Anexo VI, se incluirá como Anexo VII en la Recomendación nº 3118/94/CECA.

Artículo 3

Se modifica el apartado 1 del artículo 1 de la Recomendación nº 3118/94/CECA se modificará mediante la adición de los términos « los países de la Asociación Europea de Libre Comercio (AELC), » o tras los términos « ... originarios de terceros países, salvo ».

Artículo 4

La presente Recomendación entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas.*

Hecho en Bruselas, el 24 de febrero de 1995.

Por la Comisión

Leon BRITTAN

Vicepresidente

---

[1] DO nº L 330 de 21. 12. 1994, p. 6.
[2] DO nº L 13 de 19. 1. 1995, p. 1.

1 Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL	2 No
	3 Year	4 Product group
5 Consignee (Name, full address, country)	**EXPORT LICENCE** (ECSC products)	
	6 Country of origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment — Means of transport	9 Supplementary details	

10 Description of goods — Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB Value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in ECSC products with the European Community.

15 Competent authority (name, full address, country)	At _____ on _____
	(Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
(2) In the currency of the sale contract

"LICENCIA DE EXPORTACIÓN

(Productos CECA)

1. Exportador (nombre y apellidos, dirección completa, país)

2. Nº

3. Año

4. Grupo de productos

5. Consignatario (nombre y apellidos, dirección completa, país)

6. País de origen

7. País de destino

8. Lugar y fecha del envío — Medio de transporte

9. Detalles suplementarios

10. Designación de las mercancías — Fabricante

11. Código NC

12. Cantidad (1)

13. Valor FOB (2)

14. CERTIFICACIÓN DE LA AUTORIDAD COMPETENTE

El abajo firmante certifica que los productos arriba descritos se han imputado al límite cuantitativo establecido para el año indicado en la casilla nº 3 respecto del grupo de productos indicado en la casilla nº 4 por las disposiciones que regulan el comercio de productos CECA con la Comunidad Europea.

15. Autoridad competente (nombre y apellidos, dirección completa, país)

....., a .....

(Firma) (Sello)

(1) Indíquese el peso neto (kg) y también la cantidad en la unidad fijada cuando sea diferente del peso neto.

(2) En la moneda del contrato de venta".

1 Exporter (name, full address, country)	COPY	2 No
	3 Year	4 Product group
5 Consignee (Name, full address, country)	**EXPORT LICENCE** (ECSC products)	
	6 Country of origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment — Means of transport	9 Supplementary details	

10 Description of goods — Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB Value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in ECSC products with the European Community.

15 Competent authority (name, full address, country)	At _____ on _____ (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
(2) In the currency of the sale contract

1 Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL	2 No
	3 Year	4 Product group
5 Consignee (Name, full address, country)	**CERTIFICATE OF ORIGIN** (ECSC products)	
	6 Country of origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment — Means of transport	9 Supplementary details	

10 Description of goods — Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB Value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in ECSC products with the European Community.

15 Competent authority (name, full address, country)	At _____ on _____ (Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
(2) In the currency of the sale contract

1 Exporter (name, full address, country)	COPY	2 No
	3 Year	4 Product group
5 Consignee (Name, full address, country)	**CERTIFICATE OF ORIGIN** (ECSC products)	
	6 Country of origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment — Means of transport	9 Supplementary details	

10 Description of goods — Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB Value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in ECSC products with the European Community.

15 Competent authority (name, full address, country)	At _____ on _____
	(Signature) (Stamp) »

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
(2) In the currency of the sale contract

ANEXO II

« ANEXO VI

Productos originarios de la República de Bulgaria y Rumanía que requieren licencias de exportación

Productos CECA originarios de Bulgaria y Rumanía, incluidos en el Anexo I de la Recomendación nº 3118/94/CECA ».

1 Exporter (name, full address, country)	**ORIGINAL**	2 **No**
	3 Year	4 Product group
5 Consignee (Name, full address, country)	**EXPORT LICENCE** (ECSC products)	
	6 Country of origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment — Means of transport	9 Supplementary details	

10 Description of goods — Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB Value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)	At _____ on _____
	(Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
(2) In the currency of the sale contract

"LICENCIA DE EXPORTACIÓN

(Productos CECA)

1. Exportador (nombre y apellidos, dirección completa, país)
2. Nº
3. Año
4. Grupo de productos
5. Consignatario (nombre y apellidos, dirección completa, país)
6. País de origen
7. País de destino
8. Lugar y fecha del envío — Medio de transporte
9. Detalles suplementarios
10. Designación de las mercancías — Fabricante
11. Código NC
12. Cantidad (1)
13. Valor FOB (2)
14. CERTIFICACIÓN DE LA AUTORIDAD COMPETENTE
15. Autoridad competente (nombre y apellidos, dirección completa, país)

....., a .....

(Firma) (Sello)

(1) Indíquese el peso neto (kg) y también la cantidad en la unidad fijada cuando sea diferente del peso neto.

(2) En la moneda del contrato de venta".

1 Exporter (name, full address, country)	COPY	2 No
	3 Year	4 Product group
5 Consignee (Name, full address, country)	**EXPORT LICENCE** (ECSC products)	
	6 Country of origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment — Means of transport	9 Supplementary details	

10 Description of goods — Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB Value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)

At _____ on _____

(Signature) (Stamp)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
(2) In the currency of the sale contract